



CCRE
CEMR

CCRE
CEMR

Conseil des Communes
et Régions d'Europe
Council of European
Municipalities and Regions

XXIV
GENERAL
ASSEMBLY
2009



DEKLARACJA KOŃCOWA I REZOLUCJA

Przyjęte podczas XXIV zgromadzenia ogólnego
Malmö 24 kwietnia 2009



24. ZGROMADZENIE OGÓLNE RADY GMIN I REGIONÓW EUROPY

„GOTOWI NA PRZYSZŁOŚĆ? PRZYGOTOWANIA EUROPEJSKICH SAMORZĄDÓW LOKALNYCH I REGIONALNYCH”

Malmö, 24 kwietnia 2009 r.

DEKLARACJA KOŃCOWA

My, burmistrzowie, przewodniczący, demokratycznie wybrani przedstawiciele oraz urzędnicy z gmin, miast, powiatów, prowincji i regionów Europy, spotykający się w Malmö, w Szwecji, 24 kwietnia 2009 roku, na 24. Zgromadzeniu Ogólnym Rady Gmin i Regionów Europy, przyjmujemy następującą Deklarację:

1. Przez wiele lat, aż do dnia dzisiejszego, Europa z sukcesem realizowała wspólne projekty, obalała mury prowadząc do procesu budowania społeczeństwa opartego na współpracy i solidarności. Jednak od kilku lat Europa stawia czoła wielu wyzwaniom o rosnącym znaczeniu i nasileniu, wyzwaniom takim jak zmiany demograficzne i różnorodność społeczna, rozwój technologii, zmiany klimatyczne i globalne ocieplenie, potrzeba bezpieczniejszej i czystszej energii oraz rosnąca konkurencja gospodarcza. Nasze władze lokalne i regionalne nie tylko muszą efektywnie planować swoje działania, by podołać tym wyzwaniom; znajdują się one przecież na pierwszej linii w zmaganiach z tymi wyzwaniami i muszą w tym procesie odgrywać kluczową rolę.
2. Tu w Malmö ponawiamy swoje zobowiązanie do przystosowania i rozwijania naszych usług tak, by mogły one sprostać tym wyzwaniom – zarówno w perspektywie krótko- jak i długoterminowej – oraz byśmy faktycznie byli „gotowi na przyszłość”, współpracując z władzami na szczeblu europejskim i krajowym.
3. Jednakże w ciągu ostatnich 6 miesięcy w prawie całą Europę uderzył z wielką siłą globalny kryzys finansowy i gospodarczy, co miało poważne konsekwencje szczególnie dla samorządów lokalnych i regionalnych, bo w trudnych czasach to właśnie do nich zwracają się obywatele, szukając ochrony i wsparcia. To jeszcze potęguje wyzwania, przed którymi stoimy i które wymagają wsparcia dla polityk terytorialnych promujących innowacyjność.
4. W czerwcu odbędą się wybory do Parlamentu Europejskiego. Te wybory to wielkie demokratyczne spotkanie Europy i jej obywateli. Te nadchodzące wybory są szczególnie ważne dla nas wszystkich, w Unii Europejskiej i poza nią.
5. Właśnie dlatego, że przeżywamy obecnie tak trudny moment w ekonomicznym i społecznym rozwoju Europy, pragniemy raz jeszcze potwierdzić kluczowe zasady związane z kierunkiem, który chcemy, żeby Europa obrała, zasady przedstawione również w Manifeście na rzecz Samorządu Lokalnego i Regionalnego CEMR przygotowanym w związku ze zbliżającymi się wyborami do Parlamentu Europejskiego:
6. **Europa, która jest silna i zjednoczona – gospodarczo, społecznie i politycznie – i która w pełni uznaje kluczową rolę swoich władz lokalnych i regionalnych.**

Europa nie może sobie pozwolić na podziały czy brak spójności w obecnej sytuacji; niezbędne jest wzmocnienie Unii we wszystkich jej obszarach, zwłaszcza aby stawić czoła kryzysowi ekonomicznemu i społecznemu. Jest jasne, że zestawienie krajowych planów stymulowania gospodarki, bez koordynacji, obnażyły liczne braki. **Potrzebujemy skutecznego przywództwa i skutecznych procesów decyzyjnych:** Rady Europejskiej, która jest całkowicie zaangażowana,

Komisji, która przedstawia propozycje i podejmuje działania oraz Parlamentu, który wypełnia swoje zobowiązania. Wszystkie te instytucje muszą odegrać aktywną rolę w pokonywaniu, w duchu partnerskiej współpracy wszystkich szczebli, wyzwań, przed którymi stoimy.

7. Europa, która nie interesuje się tylko sobą i która odrzuca protekcyjizm.

Biorąc pod uwagę zakres i przewidywany czas trwania obecnego kryzysu gospodarczego, musimy starać się unikać sytuacji, w której poszczególne rządy będą chciały chronić swoich obywateli bez względu na koszt dla innych; ponadto musimy mieć pewność, że Europa nie odwróci się od reszty świata. Jeśli takie strategie zostałyby wdrożone, wyrządziłyby one o wiele większe szkody polityczne, ekonomiczne i społeczne. Dwadzieścia lat po zlikwidowaniu żelaznej kurtyny Europa nie może pozwolić na wznoszenie nowych barier dzielących nasz kontynent oraz barier odgradzających UE od jej sąsiadów i dalej położonych krajów.

8. Europa tolerancji i szacunku, wrażliwa i otwarta na świat

Musimy jeszcze bardziej zdecydowanie sprzeciwić się wszelkim formom nietolerancji, ksenofobii oraz agresywnego nacjonalizmu. Jest to podstawowy obowiązek wszystkich demokratycznych instytucji Europy, od Parlamentu Europejskiego do poszczególnych gmin.

Co więcej, nasilająca się w ostatnich dziesięcioleciach migracja wewnętrzna zmieniła demograficzny, społeczny i etniczny profil naszych miast i lokalnych społeczności. Ten proces niesie ze sobą wiele korzyści, ale może również stanowić dla nas wyzwanie, szczególnie w odniesieniu do udanej integracji. Dlatego na każdym szczeblu potrzebujemy efektywnych strategii w odniesieniu do migracji; strategie te muszą również obejmować nielegalną imigrację, która może mieć negatywne konsekwencje społeczne.

Europa musi również zademonstrować te wartości – tolerancji, szacunku i otwartości, równości płci – na arenie międzynarodowej, by działać na rzecz pokoju i promować dialog między kulturami, rozwiązywać konflikty, walczyć z biedą i przyczyniać się do osiągnięcia Milenijnych Celów Rozwoju. Wierzymy, że cele te mogą zostać osiągnięte przez wzmocnienie współpracy międzynarodowej i współpracę bliźniaczą pomiędzy miastami europejskimi i tymi w krajach rozwijających się, zwłaszcza w Afryce, oraz poprzez pełne zaangażowanie krajów w niezbędną pomoc publiczną dla rozwoju. Dlatego też wspieramy cenne działania naszej organizacji światowej, Zjednoczone Miasta i Samorządy Lokalne, jak również działania Sojuszu Cywilizacji.

9. Europa z silnym wymiarem socjalnym

Obecny kryzys po raz kolejny pokazał, że działanie sił rynkowych musi być zrównoważone solidnymi ramami społecznej solidarności i ochrony. Choć każde państwo członkowskie Unii ma swój własny sposób na zapewnienie opieki społecznej, jeszcze raz podkreślamy nasze przywiązanie do Europejskiego modelu społeczeństwa, które powinno w dalszym ciągu wspierać osoby doświadczające życiowych niepowodzeń lub cierpiące z powodu wykluczenia czy dyskryminacji.

A samorządy lokalne i regionalne Europy są i muszą pozostać w sercu tego modelu oraz obejmującej cały kontynent sieci opieki społecznej.

10. Europa będąca blisko swoich lokalnych i regionalnych korzeni oraz swoich lokalnych i regionalnych przedstawicieli wybieranych w demokratycznych wyborach

Historia Europy to również historia jej miast, miasteczek, regionów i narodów. Dlatego też scentralizowanej Europie nigdy nie uda się zdobyć poparcia obywateli.

Podkreślamy, że większość polityk europejskich wymaga aktywnego zaangażowania władz lokalnych i regionalnych od pomysłu do realizacji w celu osiągnięcia najlepszych efektów. Instytucje europejskie i rządy krajowe powinny zdawać sobie z tego sprawę i szanować ten wkład, zapewniając odpowiednie środki, w tym finansowe.

W tym kontekście podkreślamy znaczenie prac Rady Europy, a w szczególności Kongresu Władz Lokalnych i Regionalnych oraz Karty Samorządu Terytorialnego, które gwarantują, że zasady europejskie są blisko lokalnych korzeni. Doceniamy współpracę CEMR z Komitetem Regionów, którą będziemy wspierać.

Z zadowoleniem przyjmujemy fakt, iż szefowie rządów państw UE stwierdzili w Deklaracji Berlińskiej z 2007 r., że w dzisiejszej Europie „poszczególne zadania dzielą między siebie Unia Europejska, państwa członkowskie oraz ich władze lokalne i regionalne”. Ponadto raz jeszcze wyrażamy swoje poparcie dla Traktatu Lizbońskiego, który po raz pierwszy w historii traktatów europejskich docenił w sposób właściwy rolę demokratycznie wybranych władz lokalnych i regionalnych, mających realny wpływ na życie obywateli.

11. Demokratyczna Europa, która angażuje swoich obywateli.

W roku 2009 mija 20 lat od podjęcia przez Parlament Europejski decyzji o stworzeniu programu wsparcia finansowego dla współpracy miast bliźniaczych. Była to bardzo ważna decyzja, ponieważ ta współpraca umożliwiła obywatelom naszego kontynentu spotkanie i wzajemne poznanie się, co miało szczególne znaczenie w czasie kolejnych rozszerzeń UE. Jesteśmy przekonani, że obecnie współpraca taka z krajami Europy południowo-wschodniej może odegrać znaczącą rolę.

12. Zdajemy sobie sprawę z tego, iż w miarę jak Europa się rozwija i zmienia, musimy opracowywać nowe sposoby na współpracę jej obywateli oraz unowocześnić wizerunek i sposób działania sieci miast partnerskich. Musimy zaangażować więcej grup w naszych społecznościach w działania w ramach współpracy bliźniaczej. Jesteśmy przekonani, iż UE powinna wzmocnić oraz usprawnić swoje działania, w tym wsparcie finansowe, na rzecz aktywnego obywatelstwa i współpracy bliźniaczej.

13. Pamiętamy oczywiście, iż w roku 2009 mija 20. rocznica zwycięstwa ruchu Solidarność oraz wolnych wyborów w Polsce, zmian w innych krajach Europy Środkowej, czego ukoronowaniem był upadek Muru Berlińskiego, co szybko doprowadziło do ponownego zjednoczenia Europy i do rozkwitu demokracji na szczeblu lokalnym i regionalnym w krajach Europy środkowo-wschodniej. Od ponad 50 lat do kluczowych kwestii, którymi zajmuje się CEMR należy wspieranie samorządu na szczeblu lokalnym i regionalnym, wspieranie demokracji oraz współpracy partnerskiej miast. Są to dwie strony medalu – demokratyczna Europa, która ma korzenie w gminach i która angażuje swoich obywateli w działania związane ze wszystkimi aspektami ich życia.

14. Ale Europa opierająca się na demokracji funkcjonującej na wszystkich szczeblach musi mieć przede wszystkim demokratyczną instytucję mówiącą silnym głosem w jej imieniu. Dlatego też my wszyscy reprezentujący państwa członkowskie UE powinniśmy zachęcać naszych obywateli do głosowania w czerwcowych wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz wyjaśniać im kluczowe kwestie wiążące się z tymi wyborami. Wzywamy naszych partnerów w całej Unii, by dołączyli do nas w realizacji tej misji.

* * * * *

24. ZGROMADZENIE OGÓLNE RADY GMIN I REGIONÓW EUROPY

Malmö, 24 kwietnia 2009 r.

REZOLUCJA

EUROPEJSKIE SAMORZĄDY LOKALNE I REGIONALNE – PRZYGOTOWANIA DO PRZYSZŁOŚCI

My, burmistrzowie, przewodniczący, demokratycznie wybrani przedstawiciele oraz urzędnicy z gmin, miast, powiatów, prowincji i regionów Europy, spotykający się w Malmö, w Szwecji, 24 kwietnia 2009 roku, na 24. Zgromadzeniu Ogólnym Rady Gmin i Regionów Europy, przyjmujemy następującą Rezolucję:

ODPOWIEDŹ NA KRYZYS GOSPODARCZY

1. W trudnych czasach obywatele zwracają się o pomoc przede wszystkim do swoich władz lokalnych i regionalnych. Ale to właśnie w czasie recesji – kiedy oczekuje się od nas, iż zwiększymy wydatki na opiekę społeczną oraz usługi dla osób będących w potrzebie – nasze zasoby finansowe są najbardziej obciążone z powodu zmniejszenia się dochodów z podatków, transferów finansowych oraz innych źródeł przychodów.
2. Odnotowujemy działania podejmowane na szczeblu międzynarodowym (poprzez grupę G20), na szczeblu europejskim oraz w większości państw członkowskich w celu ustabilizowania systemu finansowego i uzdrawiania gospodarki w tych jakże trudnych czasach. Podkreślamy, iż członkostwo w strefie euro przyniosło korzyści tym krajom strefy, które znalazły się w szczególnie trudnej sytuacji. Jesteśmy przekonani, że w przyszłości będzie potrzebne silniejsza, odpowiednia kontrola instytucji finansowych, które mogą stanowić zagrożenie dla całego systemu.
3. Jesteśmy przekonani, iż szczególna pozycja samorządów lokalnych i regionalnych umożliwia im odegranie kluczowej roli we wdrażaniu programów naprawczych i programów stymulujących gospodarkę oraz że nasze inwestycje mają większą szansę na powodzenie niż te zarządzane z innych szczebli. Jednakże niektóre rządy nie wzięły do tej pory pod uwagę konieczności współpracy z władzami lokalnymi i regionalnymi, a jest to sytuacja, która wymaga pilnej naprawy.
4. Dlatego też wzywamy instytucje europejskie, Radę Europejską oraz rządy poszczególnych państw do realizowania znacznie większej części inwestycji w ramach obecnych i przyszłych programów wspierających gospodarkę poprzez samorządy lokalne i regionalne. W perspektywie krótkoterminowej te programy powinny być nastawione na takie inwestycje, które mogą być szybko zrealizowane i które mogą przyczynić się do realizacji celów długoterminowych w UE, takich jak efektywne wykorzystanie energii oraz zwiększenie konkurencyjności. Programy antykryzysowe powinny również wspierać małe i średnie przedsiębiorstwa, które są kluczowym elementem gospodarki europejskiej. Jesteśmy to winni przyszłym pokoleniom, aby te inwestycje były ekonomicznie, środowiskowo oraz społecznie innowacyjne, zrównoważone i zorientowane na przyszłość.
5. Zwracamy się do instytucji europejskich oraz państw członkowskich o zapewnienie większej elastyczności, tak aby przepisy odnoszące się do pomocy państwa oraz Fundusze Strukturalne mogły być wykorzystane w obecnej sytuacji w sposób prostszy i bardziej kreatywny (np.

zwiększenie wkładu UE we współfinansowane przez nią projekty). Należy zezwolić na stosowanie bardziej elastycznych procedur związanych z zamówieniami publicznymi, tak jak to proponuje Komisja Europejska, jednak bez poddawania w wątpliwość zasady przejrzystości i sprawiedliwości.

6. Doceniamy rolę Europejskiego Banku Inwestycyjnego we wdrażaniu działań na rzecz wspierania gospodarki we współpracy z samorządami lokalnymi i regionalnymi, i podkreślamy potrzebę rozszerzenia takich programów.
7. Wzywamy również rządy poszczególnych krajów, by umożliwiły samorządom lokalnym i regionalnym udział w walce z kryzysem na zasadzie współpracy partnerskiej oraz zapewniły im środki – finansowe oraz w razie potrzeby inne – do realizacji ich zadań związanych z opieką społeczną i pomocą dla ofiar kryzysu. W szczególności należy zapewnić ochronę finansom i zasobom samorządów lokalnych i regionalnych. Zauważyliśmy, że niektóre kraje znalazły środki dla zrekompensowania samorządom większych wydatków związanych z większymi oczekiwaniami obywateli i zachęcamy inne rządy do podążania tą drogą.
8. Na koniec stwierdzamy, iż potencjał samorządów lokalnych i regionalnych w walce z kryzysem gospodarczym nie został jeszcze należycie zrozumiany czy też wykorzystany przez Unię Europejską i większość państw europejskich. Proponujemy koncepcję „nowego ładu na szczeblu lokalnym i regionalnym”, którego celem byłoby lepsze wykorzystanie możliwości i zaangażowania samorządów lokalnych i regionalnych do osiągnięcia wspólnych celów dla gospodarki europejskiej, środowiska oraz społeczeństwa europejskiego.

ODPOWIEDŹ NA ZMIANY KLIMATYCZNE

9. Widać już wyraźnie, iż zmiany klimatyczne zachodzą szybciej niż naukowcy przewidywali zaledwie kilka lat temu. W związku z tym świat stoi przed jednym z największych wyzwań w 2009 r. – czy w czasie grudniowej Konferencji ONZ w sprawie Zmian Klimatu, która odbędzie się w Kopenhadze, wspólnota międzynarodowa będzie w stanie dojść do porozumienia na taką skalę, by ochronić Ziemię przed najpoważniejszymi konsekwencjami zmian klimatycznych i pomagać osobom, które ucierpią z powodu tych zmian?
10. Unia Europejska musi w dalszym ciągu odgrywać czołową rolę w tym procesie, przy wsparciu instytucjonalnym wszystkich szczebli. Samorzady lokalne i regionalne w całej Europie – oraz na świecie – znajdują się na pierwszej linii walki ze zmianami klimatycznymi, oraz są ważnym łącznikiem pomiędzy działaniami europejskimi, krajowymi i indywidualnymi. Nasze usytuowanie pozwala nam na podejmowanie działań związanych ze zmniejszaniem zmian klimatycznych, poprzez usługi, których dostarczamy oraz poprzez nasze zarządzanie. Musimy zrobić jeszcze więcej, by podzielić się naszymi doświadczeniami i dobrymi praktykami z naszymi partnerami w Europie oraz innych regionach świata, również w krajach rozwijających się.
11. Dlatego też wspieramy Szczyt Samorządowy w sprawie Zmian Klimatycznych (Kopenhaga, 2-4 czerwca), który będzie ważnym spotkaniem podmiotów zaangażowanych w międzynarodową współpracę miast i samorządów lokalnych przed międzyrządową Konferencją ONZ.

W tym kontekście popieramy pracę, którą wykonuje nasza światowa organizacja samorządów lokalnych(UCLG) w celu promowania jednolitego głosu władz lokalnych oraz prowadzenia negocjacji. Zachęcamy członków CEMR do promowania Porozumienia Burmistrzów w Sprawie Ochrony Klimatu, aby wzmocnić pozycję miast i regionów na arenie międzynarodowej.

12. Mamy nadzieję i oczekujemy, iż w czasie grudniowej konferencji międzyrządowej w Kopenhadze zostanie zawarte wiążące porozumienie obejmujące ambitne cele i zobowiązania do działania dla wszystkich państw w celu zredukowania efektów globalnego ocieplenia i zmian klimatycznych. To

porozumienie powinno obejmować cele dla poszczególnych sektorów (produkcja energii, transport itd.) oraz skuteczny mechanizm monitorujący, który zapewni przestrzeganie jego postanowień.

13. W szczególności chcemy, by to nowe porozumienie międzynarodowe „po Kyoto” uznało samorządy lokalne i regionalne za kluczowych partnerów w walce ze zmianami klimatycznymi; wzywamy Unię Europejską, międzynarodowe organizacje oraz państwa członkowskie UE i ONZ do poparcia tej inicjatywy. Pamiętamy, iż w dokumencie Agenda 21 (przyjętym na Szczycie Ziemi w Rio w 1992 r.) stwierdzono, że „udział i współpraca władz lokalnych będzie czynnikiem decydującym” dla osiągnięcia jej celów.

Wyrażamy nadzieję, że władze lokalne i regionalne podpiszą Istambulskie Wspólne Stanowisko w Sprawie Wody, które podkreśla ich rolę i odpowiedzialność w zakresie zarządzania gospodarką wodną i systemem kanalizacji.

14. Samorządy lokalne i regionalne mają do odegrania kluczową rolę również w odniesieniu do energii. Jesteśmy znaczącymi użytkownikami, nabywcami a w niektórych przypadkach producentami energii; możemy kształtować przyszłość poprzez odpowiednie planowanie i inne strategie; możemy również doradzać i pomagać naszym obywatelom w kwestiach związanych z energią. Decyzje i strategie samorządów lokalnych i regionalnych dotyczące energii mają fundamentalne znaczenie również dla ochrony klimatu i bezpieczeństwa energetycznego.
15. Raz jeszcze potwierdzamy nasze zaangażowanie w osiągnięcie wyznaczonych przez UE celów energetycznych – redukcji emisji CO₂, bardziej efektywnego wykorzystania energii i zwiększania udziału odnawialnych źródeł energii o 20% do roku 2020 oraz redukcję emisji o 30 % zgodnie z międzynarodowymi umowami. Wyrażamy też nasze poparcie dla takich inicjatyw jak Porozumienie Burmistrzów, które idą dalej niż wyznaczone przez UE cele.
16. Mówiąc krótko, władze publiczne – w tym samorządy lokalne i regionalne – muszą dawać przykład i podejmować odważne działania, by pomóc zbudować niskoemisyjną gospodarkę i społeczeństwo. Taka polityka wymaga aktywnego udziału i zaangażowania lokalnych społeczności oraz sektora prywatnego.

ODPOWZIEDŹ NA ZMIANY DEMOGRAFICZNE I WYZWANIE, JAKIM JEST POPRAWA JAKOŚCI

17. W ciągu najbliższych pięćdziesięciu lat prawie każdy kraj europejski będzie musiał zmierzyć się z poważnymi zmianami demograficznymi. W większości tych krajów będzie rosła liczba ludzi starszych oraz ich udział w ogóle populacji. Ludziom tym będziemy musieli w coraz większym zakresie zapewniać opiekę zdrowotną i społeczną, czemu prawdopodobnie nie będzie towarzyszył wzrost dochodów. W niektórych krajach przewiduje się spadek całkowitej liczby ludności, podczas gdy w innych spodziewany jest wzrost liczby ludności związany częściowo z migracją wewnętrzną w ostatnim czasie. Wszystko to doprowadzi do zmian w zapotrzebowaniu na usługi, za które odpowiadają samorządy lokalne i regionalne.
18. Dlatego też podkreślamy potrzebę aktywności w dostosowywaniu naszych usług i struktury zatrudnienia do zmieniającego się profilu demograficznego naszych społeczeństw. Nasi menadżerowie i pracownicy będą musieli zdobyć nowe umiejętności oraz wprowadzić nowe formy usług publicznych. Nasze kadry będą musiały odzwierciedlać różnorodność naszych lokalnych społeczności. Podkreślamy znaczenie efektywnego dialogu społecznego między pracodawcami oraz przedstawicielami związków zawodowych dla przygotowania i przystosowania się do czekających nas zmian.
19. Potrzeba poprawienia jakości naszych usług nie ogranicza się do kwestii związanych ze zmianami demograficznymi. Jest to kluczowy element misji samorządów lokalnych i regionalnych.

Działania, które powinniśmy podjąć, obejmują: modernizację struktur organizacyjnych tak, by były one dostosowane do wyzwań przyszłości; wykorzystanie technologii informatycznych i komunikacyjnych w celu zwiększenia efektywności i skuteczności; inwestowanie w rozwój pracowników na wszystkich szczeblach; oraz uczenie się dzięki wykorzystaniu analizy porównawczej (benchmarkingu), samooceny, ocen współpracowników itp.

20. Podkreślamy znaczącą rolę, jaką stowarzyszenia krajowe mogą odegrać w organizowaniu i promowaniu tych działań. Raz jeszcze potwierdzamy, iż za jakość i ocenę odpowiadają same samorządy lokalne i regionalne (które odpowiadają przed swoimi wyborcami), i sprzeciwiamy się działaniom, podejmowanym na szczeblu krajowym lub europejskim, mającym na celu wprowadzenie obowiązkowych wymagań odnośnie wyników pracy.

ODPOWIEDŹ NA ZMIANY STRUKTURALNE W SAMORZĄDZIE LOKALNYM I REGIONALNYM

21. Zwracamy uwagę na fakt, iż w ostatnim czasie wiele krajów wprowadziło lub prawdopodobnie wprowadzi znaczące zmiany w samorządach lokalnych i regionalnych. Zmiany te obejmują łączenie samorządów lokalnych w celu zwiększenia ich efektywności i skuteczności, likwidację jednego ze szczebli struktury samorządowej lub tworzenie nowego regionalnego szczebla władzy samorządowej.
22. Szczególnie zależy nam na tym, by w trakcie wszystkich zmian chroniona była pozycja finansowa władz lokalnych i regionalnych. Kiedy przeprowadzane jest łączenie gmin, kiedy władzom lokalnym lub regionalnym przekazywane są nowe kompetencje, lub kiedy wprowadzane są zmiany w systemie podatków lokalnych, istnieje niebezpieczeństwo, iż nie zostaną udostępnione odpowiednie środki na ten cel. Nalegamy, by wszystkie państwa europejskie wypełniały swoje zobowiązania wynikające z Artykułu 9 Europejskiej Karty Samorządu Lokalnego (przepisy finansowe).

ODPOWIEDŹ NA WYZWANIE ZWIĄZANE Z RÓWNOŚCIĄ PŁCI

23. Potwierdzamy swoje zaangażowanie w promowanie równości płci we wszystkich dziedzinach życia, że szczególnym uwzględnieniem zrównoważonej reprezentacji kobiet i mężczyzn w strukturach politycznych każdego kraju, szczególnie – z naszej perspektywy – przedstawicieli wybieranych do władz lokalnych i regionalnych. Z zadowoleniem przyjmujemy sukces Europejskiej Karty Równości Kobiet i Mężczyzn w Życiu Lokalnym, przyjętej na naszym poprzednim Zgromadzeniu Ogólnym w Innsbrucku i podpisanej dotychczas przez prawie 900 samorządów lokalnych i regionalnych. Zachęcamy wszystkie władze lokalne i regionalne do podpisania tej Karty i z zadowoleniem przyjmujemy propozycje działań mających na celu efektywną pomoc dla sygnatariuszy we wdrażaniu przepisów Karty.
24. Wzywamy instytucje UE do podejmowania zdecydowanych działań na rzecz promowania równości płci a w szczególności do zwracania większej uwagi na konieczność promowania równości na szczeblu lokalnym i regionalnym. Jesteśmy przekonani, iż Komisja Europejska oraz Parlament Europejski powinny w tym celu współpracować efektywnie z CEMR by wspierać realizację celów naszej Karty.

ODPOWIEDŹ NA WYZWANIE ZWIĄZANE ZE SPÓJNOŚCIĄ TERYTORIALNĄ

25. Z zadowoleniem przyjmujemy nowe działania na rzecz koncepcji „spójności terytorialnej”, t.j. zintegrowanego rozwoju (gospodarczego, społecznego i środowiskowego) regionu, miasta lub gminy – bowiem to właśnie na poszczególnych terytoriach połączenie strategii lokalnych, regionalnych, krajowych i europejskich powinno zadziałać tak, by przynieść korzyści naszym społecznościom.

26. Wkrótce rozpocznie się debata na temat przyszłości ram finansowych Unii Europejskiej w okresie po roku 2013, w szczególności na temat przyszłości polityki spójności. Z naszej strony potwierdzamy nasze zaangażowanie w realizację ambitnej europejskiej polityki spójności wspieranej odpowiednimi środkami. Taka polityka – w dalszym ciągu wspierająca szczególnie regiony pozostające „w tyle” pod względem rozwoju – powinna niemniej jednak być otwarta na wszystkie regiony i samorządy lokalne Europy, pomagając im w osiągnięciu zrównoważonego rozwoju oraz wykorzystywaniu ich potencjału ekonomicznego i społecznego. Uważamy, iż zasady finansowania w ramach polityki spójności powinny być bardziej elastyczne i lepiej dopasowane do lokalnych i regionalnych strategii rozwoju.
27. Uważamy, iż na szczeblu europejskim polityka związana z terenami miejskimi i wiejskimi oraz jej finansowanie powinny być lepiej skoordynowane i zintegrowane; obecny podział odpowiedzialności wewnątrz Komisji Europejskiej nie przynosi najlepszych rezultatów. Gospodarka miejska i gospodarka wiejska są często bardzo ściśle ze sobą powiązane i powinny być postrzegane razem, w sposób holistyczny. Co więcej, polityka Komisji dotycząca rozwoju terenów wiejskich powinna charakteryzować się szerszym spojrzeniem na rozwój gospodarczy niż to ma miejsce obecnie.

ODPOWIEDŹ NA WYZWANIA MIĘDZYNARODOWE

28. W naszym interesie jest to, by Unia Europejska miała dobre stosunki ze wszystkimi swoimi sąsiadami. Wierzymy, że samorządy lokalne i regionalne Europy – we wszystkich państwach europejskich, zarówno będących, jak i nie będących członkami UE – mogą i powinny odgrywać większą rolę w Polityce Sąsiedztwa UE poprzez zaangażowanie się we współpracę bliźniaczą, partnerstwa i wspólne działania.
29. Zachęcamy CEMR do kontynuowania współpracy ze stowarzyszeniami z zachodnich Bałkanów i do wzmocnienia partnerstwa z NALAS, w szczególności do pomocy, na szczeblu lokalnym, w przygotowaniach do wstąpienia w przyszłości do UE.
30. Mamy również nadzieję, iż wspólnie z UCLG i jego Komisją Śródziemnomorską, uda się zbudować bliższe relacje z władzami lokalnymi i regionalnymi na wschodnim i południowym wybrzeżu Morza Śródziemnego i dalej położonych obszarach. Z zadowoleniem przyjmujemy działania na rzecz wzmocnienia partnerstwa eurośródziemnomorskiego na szczeblu lokalnym i regionalnym.
31. Pamiętamy działania podjęte przez CEMR i UCLG na rzecz promowania porozumienia między władzami lokalnymi Izraela i Palestyny, i będziemy kontynuować nasze wysiłki, we współpracy z krajowymi stowarzyszeniami, na rzecz pokojowego i sprawiedliwego rozwiązania konfliktu w oparciu o istnienie dwóch demokratycznych państw. Dziękujemy Sojuszowi Gmin na rzecz Pokoju, Stałej Komisji Eurośródziemnomorskiego Partnerstwa Władz Lokalnych i Regionalnych oraz Europejskiej Sieci Samorządy Lokalne na rzecz Pokoju na Bliskim Wschodzie za ich wysiłki w tej sprawie.
32. Potwierdzamy nasze zdecydowane zaangażowanie w aktywne uczestnictwo samorządów lokalnych w międzynarodowej współpracy na rzecz rozwoju. Władze lokalne mają do odegrania ważną rolę we wdrażaniu Milenijnych Celów Rozwoju, wzmacnianiu skutecznych procesów decentralizacji oraz, ogólnie rzecz ujmując, we wspieraniu rozwoju gospodarczego i instytucjonalnego na szczeblu lokalnym w krajach niezamożnych.
33. Z zadowoleniem przyjmujemy fakt, iż Komisja Europejska oraz Parlament Europejski uznały znaczenie tej roli, szczególnie poprzez stworzenie specjalnego programu, Podmioty Niepaństwowe oraz Władze Lokalne w Rozwoju. Wyrażamy również zadowolenie z utworzenia nowej Europejskiej Platformy władz lokalnych i regionalnych dla rozwoju i mamy nadzieję na

bardziej skoordynowane działania władz lokalnych i regionalnych w kontaktach z Komisją Europejską i Parlamentem Europejskim w tym obszarze.

34. Na koniec podkreślamy znaczenie działań naszej organizacji światowej, Zjednoczone Miasta i Samorządy Lokalne (UCLG), na rzecz pokoju, rozwoju i demokracji, i wyrażamy chęć bliskiej współpracy z UCLG, jako sekcja europejska, w ramach promowania naszych wspólnych wartości na arenie międzynarodowej.

* * * * *

> CEMR Paris

15 Rue de Richelieu
F-75001 Paris
Tel : + 33 1 44 50 59 59
Fax : + 33 1 44 50 59 60
www.ccre.org
E-mail : cemr@ccre.org

> CEMR Brussels

Square De Meeûs 1,
B-1000 Brussels
Tel : + 32 2 511 74 77
Fax : + 32 2 511 09 49
www.ccre.org
E-mail : cemr@ccre.org



DG Education and culture

With the financial support of the European Commission.
Support for bodies active at European level in the field of active European citizenship



CEMR partner